

Teatro In Cerca presenta in lingua italiana

Il servitore di due padroni

**Commedia in 3 atti di Carlo Goldoni,
liberamente tradotto dal veneziano in italiano**



Regia di Michael Engelhardt

**con: Aldo Paradiso, Sandra Ellena, Richard Schwaderer,
Mariapia Vitale, Pedro Mazzarini, Luca Francione, Anna Bernar,
Anna Metzler, Thomas Klopfer, Teresa Amend**

Teatro In Cerca presenta in lingua italiana

Il servitore di due padroni

Die junge Clarice ist dem Turiner Federigo Rasponi zur Frau versprochen, doch dieser stirbt im Duell. Darüber ist Clarice jedoch gar nicht traurig, denn somit ist sie frei für ihren geliebten Silvio, den ihr Vater, der reiche Kaufmann Pantalone, ihr auch offiziell verspricht. Die Freude über die Verlobung ist indes von kurzer Dauer, da Truffaldino auftritt und zu allseitigem Entsetzen seinen Herren, Federigo Rasponi, ankündigt. Nur die Wirtin Brighella erkennt, dass es sich bei Federigo um dessen Schwester Beatrice in Männerkleidern handelt, die Clarices Mitgift einstreichen möchte. Ihr Geliebter Florindo war es nämlich, der Federigo im Duell getötet hat und daher gezwungen ist unterzutauchen. Ohne voneinander zu wissen, finden sich Beatrice und Florindo in Venedig ein - zufällig auch noch im gleichen Gasthaus. Zu allem Überfluss willigt Truffaldino, von Hunger und Geldgier getrieben, ein, neben Beatrice auch Florindo zu dienen. Truffaldino ist zwar einfach gestrickt, hat aber reichlich Erfahrung im Kampf ums Überleben, sodass er es schafft, aus sämtlichen prekären Situationen, in die er sich hineinmanövriert, mit Lügen und Trickserien wieder herauszukommen. Beinahe treibt er gar seine beiden Herren gleichzeitig in den Selbstmord ... Bis zum Ende bleibt spannend, ob es Truffaldino gelingt, sein Doppelleben weiter zu verdecken und ob alle Liebenden zueinander finden werden.

Bei seiner zweiten Regiearbeit nimmt sich **Michael Engelhardt** eines echten Klassikers der italienischen Theatergeschichte an. Seine Inszenierung belässt das Stück grundsätzlich in der Zeit der Entstehung, modernisiert aber die Charaktere um den Diener herum – weg von Typisierung, hin zu Individualität. Es entsteht eine turbulente Komödie, bei der es viel zu lachen gibt, die den heutigen Zuschauer aber auch durch ein echtes Auf- und Ab der Emotionen in den Bann zieht.

Das **teatro in cerca**, ursprünglich ein Projekt von Romanisten der Universität Würzburg, ist seit 2001 ein gemeinnütziger eingetragener Verein. Das internationale Ensemble inszeniert jedes Jahr ein Theaterstück in italienischer Sprache und ist mittlerweile zu einer festen Institution in der Theaterlandschaft der Stadt Würzburg und darüber hinaus avanciert. Zum Repertoire gehören sowohl Klassiker als auch Geheimtipps des italienischen Theaters, die durch den geschickten Einsatz von Symbolik und Situationskomik sowie von Kostümen, Licht- und Tontechnik so inszeniert werden, dass auch Zuschauer mit weniger guten Italienisch-Kenntnissen auf ihre Kosten kommen. Ein ausführliches Programmheft in deutscher Sprache erleichtert das Verständnis zusätzlich.

Regia di Michael Engelhardt

**La famosissima
commedia di Carlo Goldoni
che verte sui pasticci e
sugli equivoci provocati da
Truffaldino, servo sciocco
ma astuto, in una versione
liberamente tradotta dal
veneziano in italiano ...**

Würzburg

31 gennaio, 1, 2 febbraio 2013 alle ore 20,

3 febbraio 2013 alle ore 19 e

6, 7 febbraio 2013 alle ore 20,

Theater Chambinzky, Valentin-Becker-Str. 2,
tel. (0931) 51212, www.chambinzky.com

Frankfurt

23 febbraio 2013 alle ore 20 e

24 febbraio 2013 alle ore 19,

Internationales Theater Frankfurt,
Hanauer Landstr. 5-7 (Zoo-Passage),
tel. (069) 4990980,

www.internationales-theater.de

Aschaffenburg

9 marzo 2013 alle ore 20,

Ludwigstheater, Ludwigstr. 7,

tel. (06021) 219816, www.ludwigstheater.de

Bamberg

19, 20 aprile 2013 alle ore 20,

Studio des E.T.A.-Hoffmann-Theaters,
E.T.A.-Hoffmann-Platz 1,

tel. (0179) 7981310, info@teatro-in-cerca.com

www.teatro-in-cerca.com